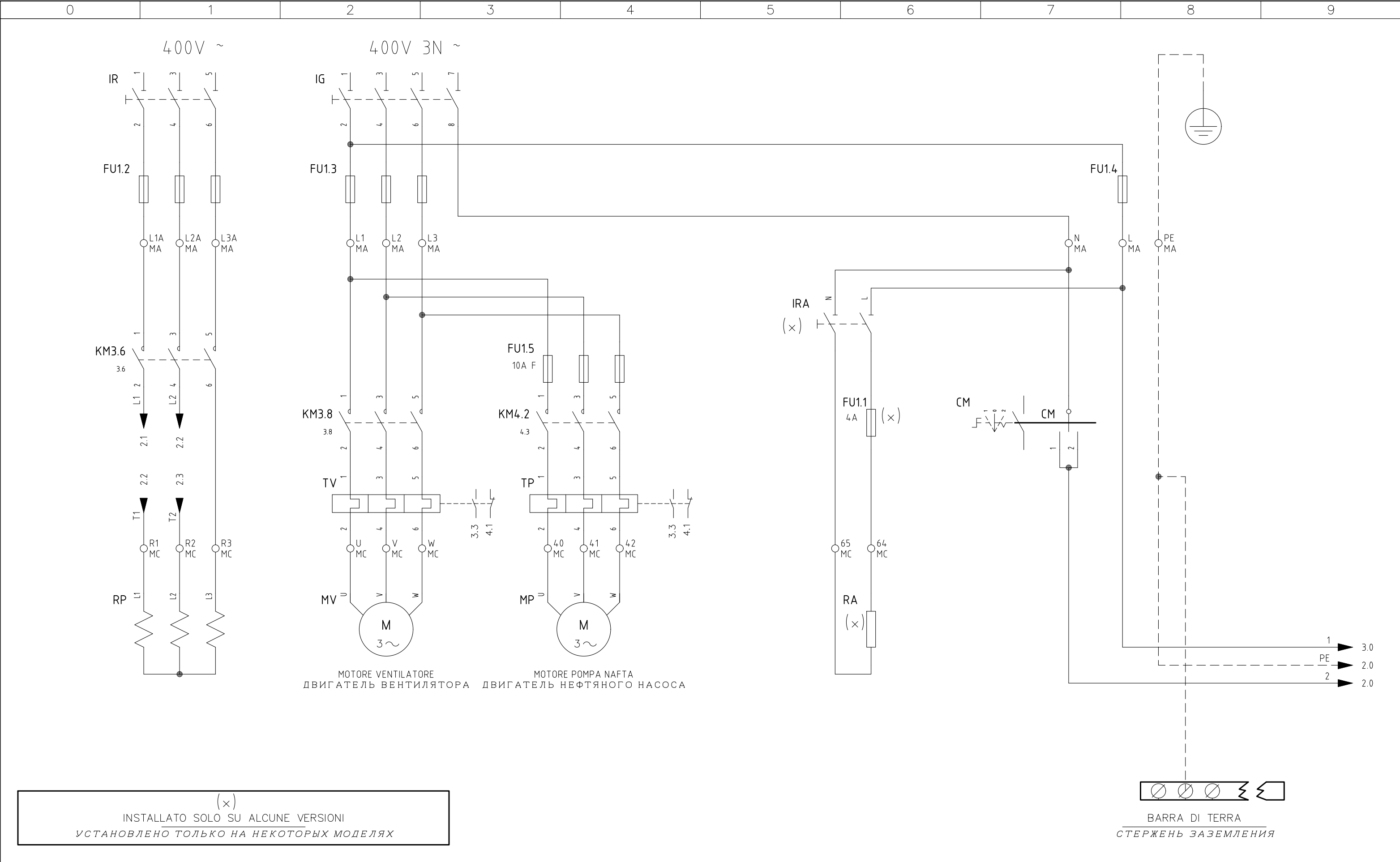
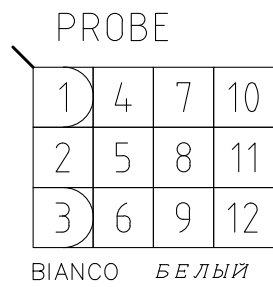
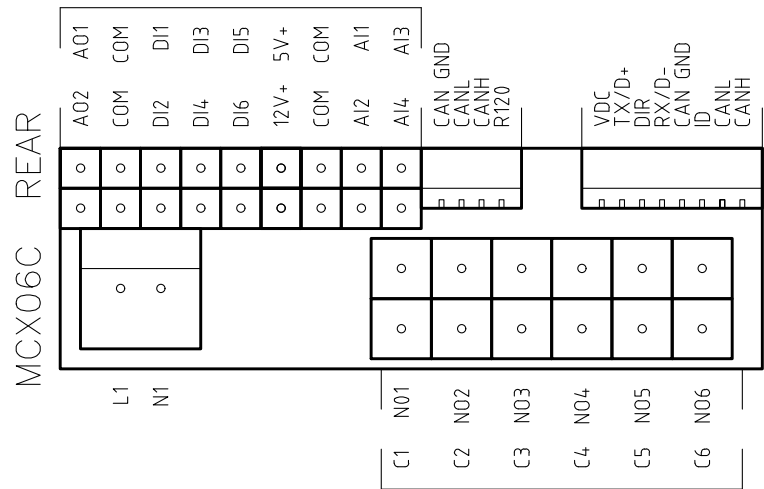
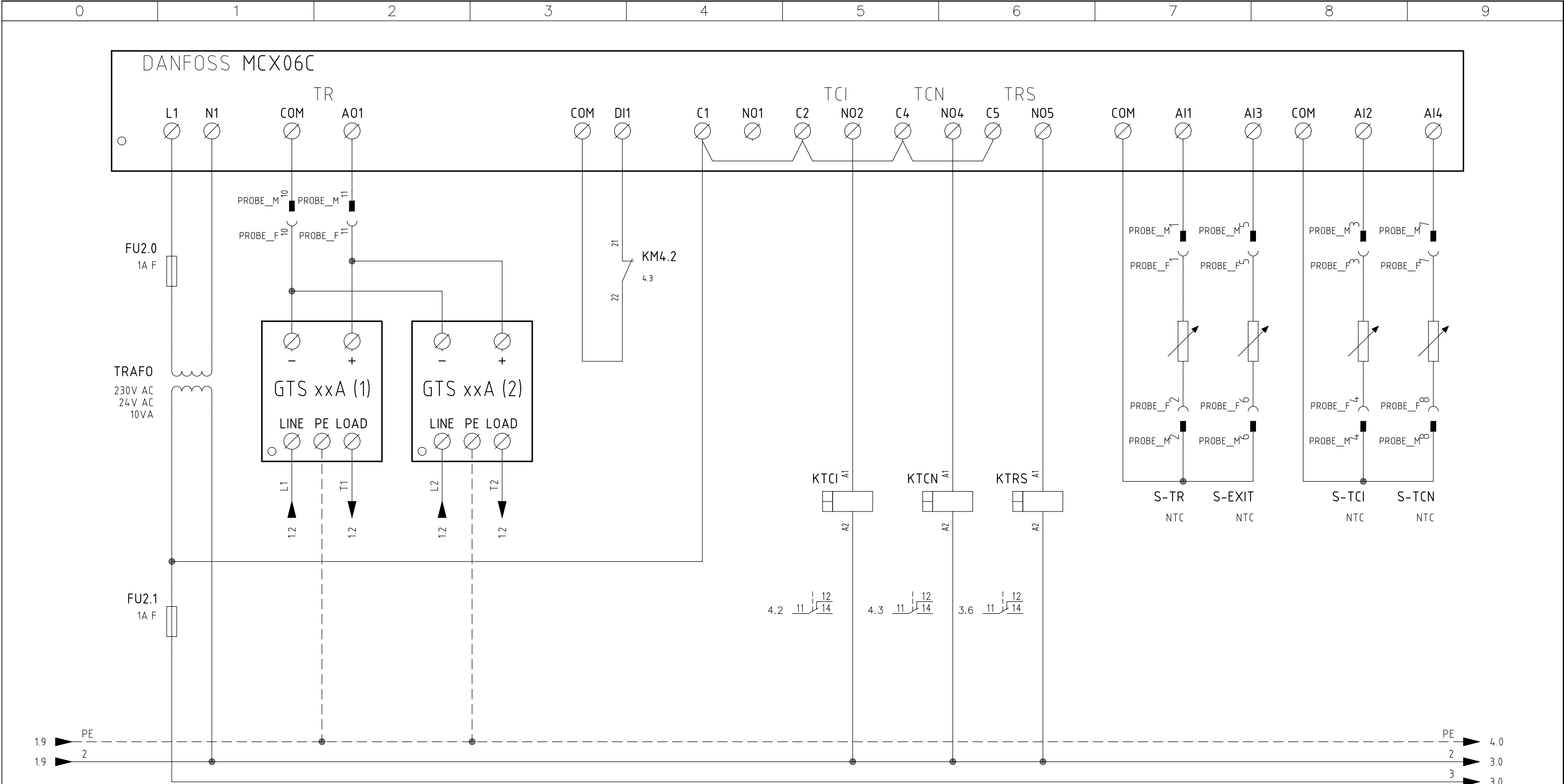
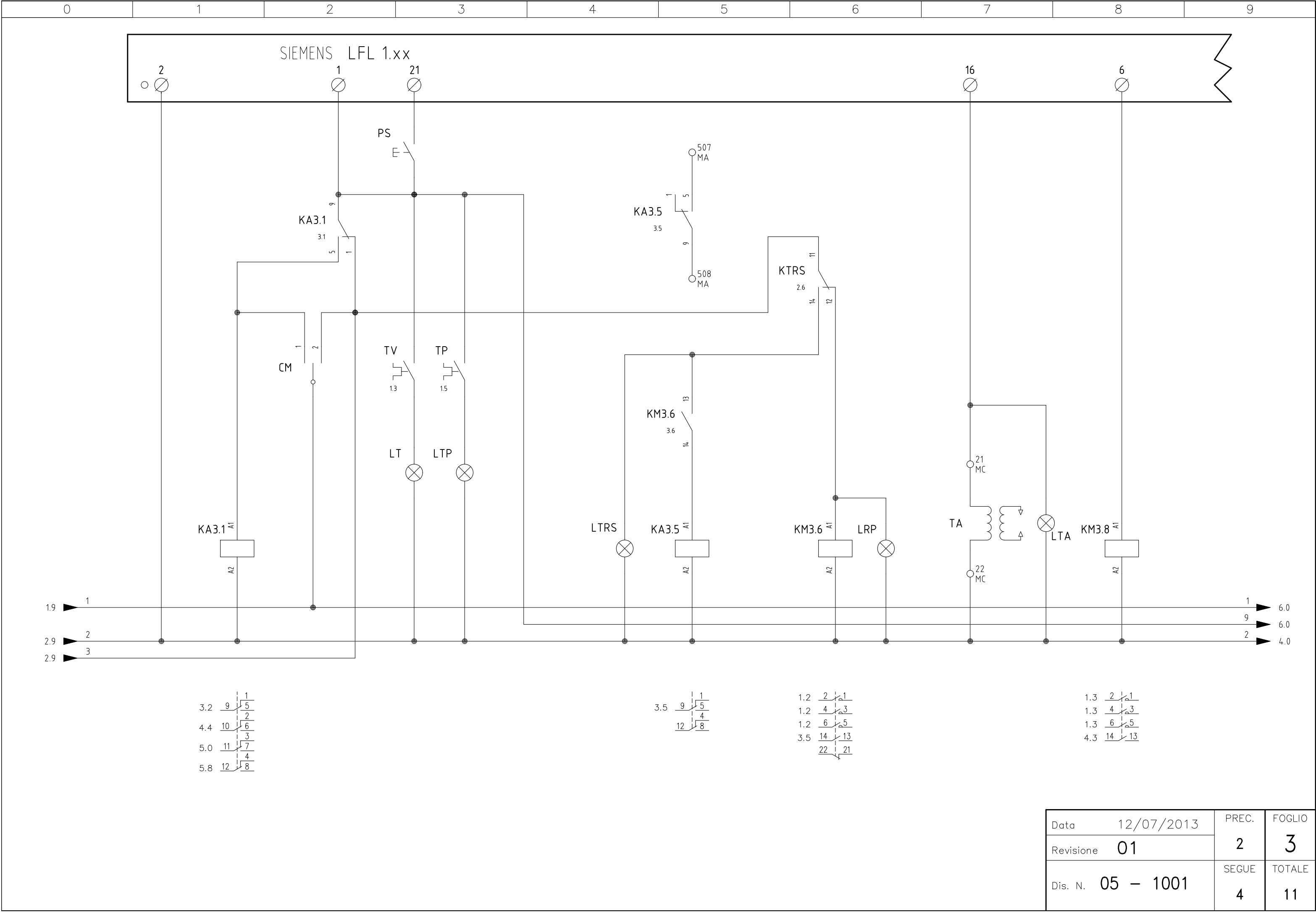


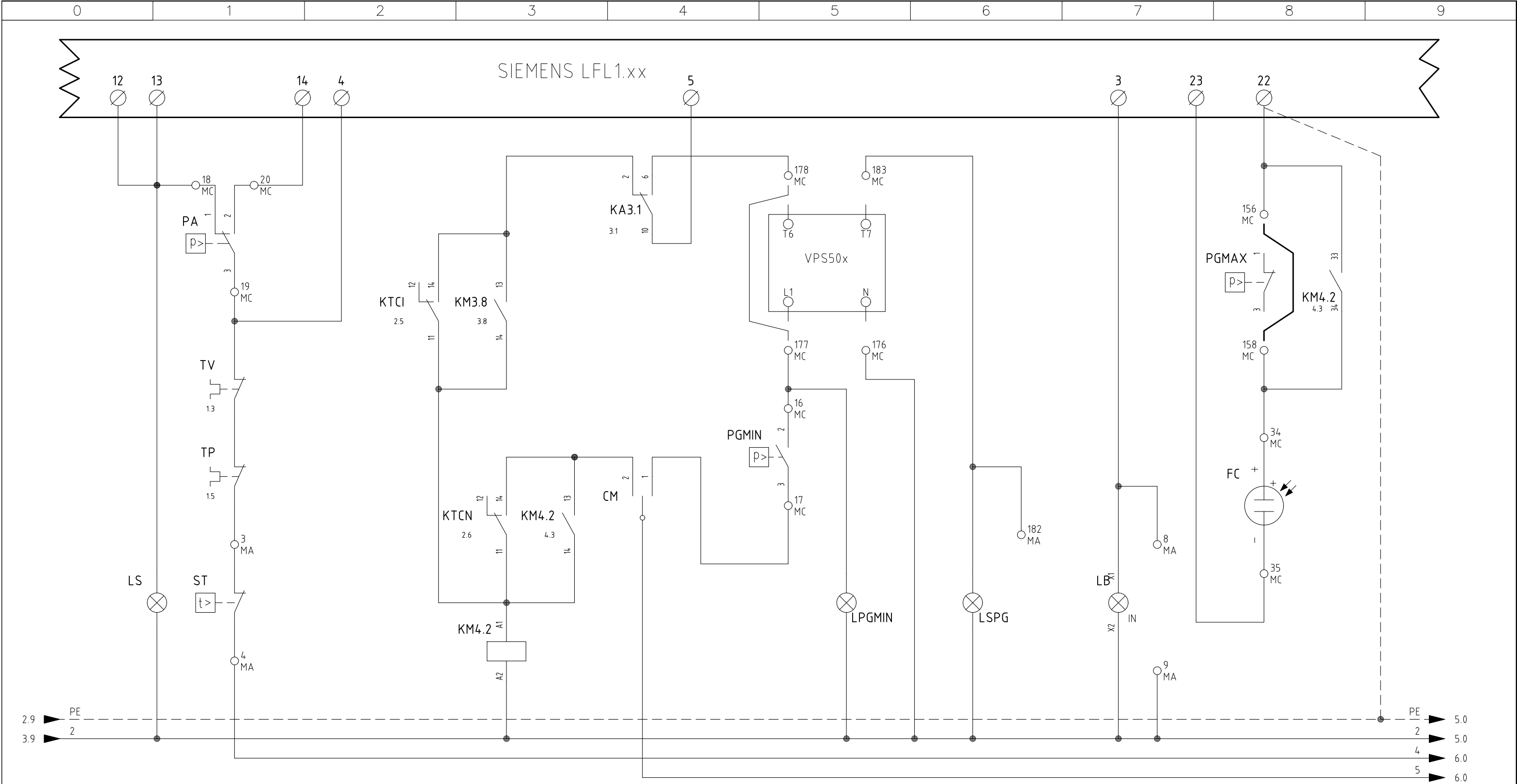




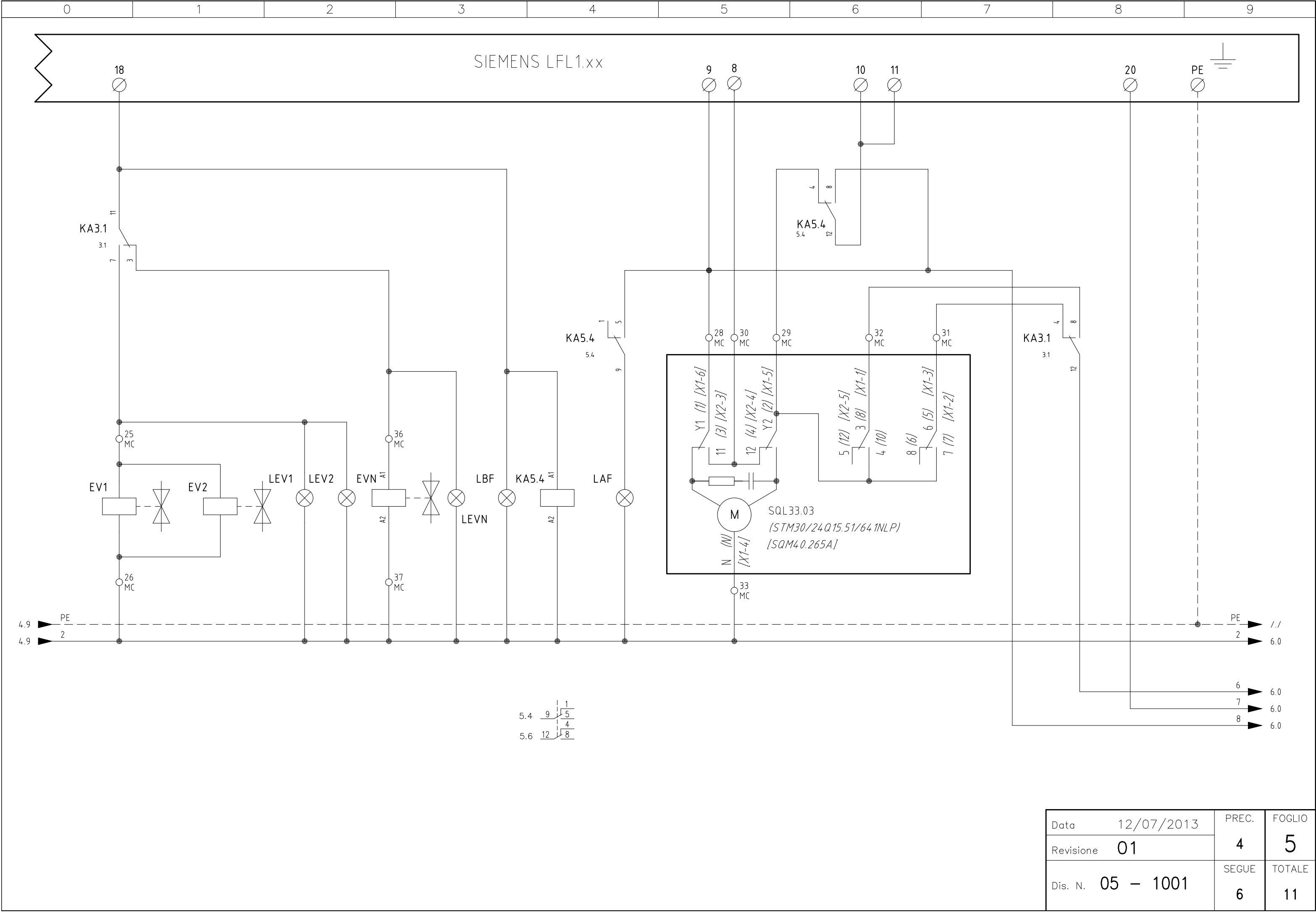
VISTA LATO COMPONENTI (SONDE)
КОМПОНЕНТЫ СБОКУ (ДАТЧИКОВ)

Data	12/07/2013	PREC.	FOGLIO
Revisione	01	1	2
Dis. N.	05 - 1001	SEGUE	TOTALE
		3	11





Data	12/07/2013	PREC.	FOGLIO
Revisione	01	3	4
Dis. N.	05 - 1001	SEGUE	TOTALE
		5	11



(xx)

ATTENZIONE COLLEGAMENTO SONDE CON CONNETTORE 7 POLI

ВНИМАНИЕ! ПОДСОЕДИНЕНИЕ ДАТЧИКОВ С 7-МИ ПОЛЮСНЫМИ ШТЕКЕРАМИ

KM3 HCRMMD

600V RRR0-1-T73

RWF55.5x

RWF50.2x

2

3

T6

T8

SD-TEMP.

PT1000
1000 OHM 0°C

1

2

3

T6

T7

T8

PT100

100 OHM 0°C

2

1

T7

T8

TC

4

1

N

T8

mA

bat/°C

SD - 4÷20mA

(#)

2

1

T7

T8

V

bat/°C

SD - 0÷10V

4

2

1

N

T7

T8

M

U1

GL

SD-PRESS

SIEMENS QBE...

(#)

PT100

+VT

(§)

3 = PT100

3 = +VT

PONTICELLO INTERNO PER SELEZIONE SEGNALE MORSETTO 3

ВНУТР. ПЕРЕМЫЧКА ДЛЯ ВЫБОР СИГНАЛА КЛЕММЫ 3

3 (PT100)

2

1

T6

T7

T8

PT100

100 OHM 0°C

2

1

T7

T8

TC

4

3 (+VT)

2

1

N

T6

T7

T8

mA

bat/°C

SD - 4÷20mA

(#)

2

1

T7

T8

V

bat/°C

SD - 0÷10V

3 (+VT)

2

1

T6

T7

T8

M

U1

GL

SD-PRESS

SIEMENS QBE...

(#)

14

11

T6

T8

SD-TEMP.

SD-TEMP. SIEMENS

PT1000
1000 OHM 0°C

14

12

11

T6

T7

T8

PT100

100 OHM 0°C

14

12

T6

T7

TC

G-

G+

14

12

N

B5

T6

T7

mA

bat/°C

SD - 4÷20mA

(#)

13

14

L1

T6

V

bat/°C

SD - 0÷10V

13

G-

G+

14

L1

N

B5

T6

M

U1

GL

SD-PRESS

SIEMENS QBE... 0÷10V

(#)

13

11

T6

T8

SD-TEMP.

SD-TEMP. SIEMENS

PT1000
1000 OHM 0°C

13

12

11

T6

T7

T8

PT100

100 OHM 0°C

13

12

T6

T7

TC

G-

G+

13

12

N

B5

T6

T7

mA

bat/°C

SD - 4÷20mA

(#)

13

11

T6

T8

V

bat/°C

SD - 0÷10V

G-

G+

13

11

N

B5

T6

T8

M

U1

GL

SD-PRESS

SIEMENS QBE... 0÷10V

(#)

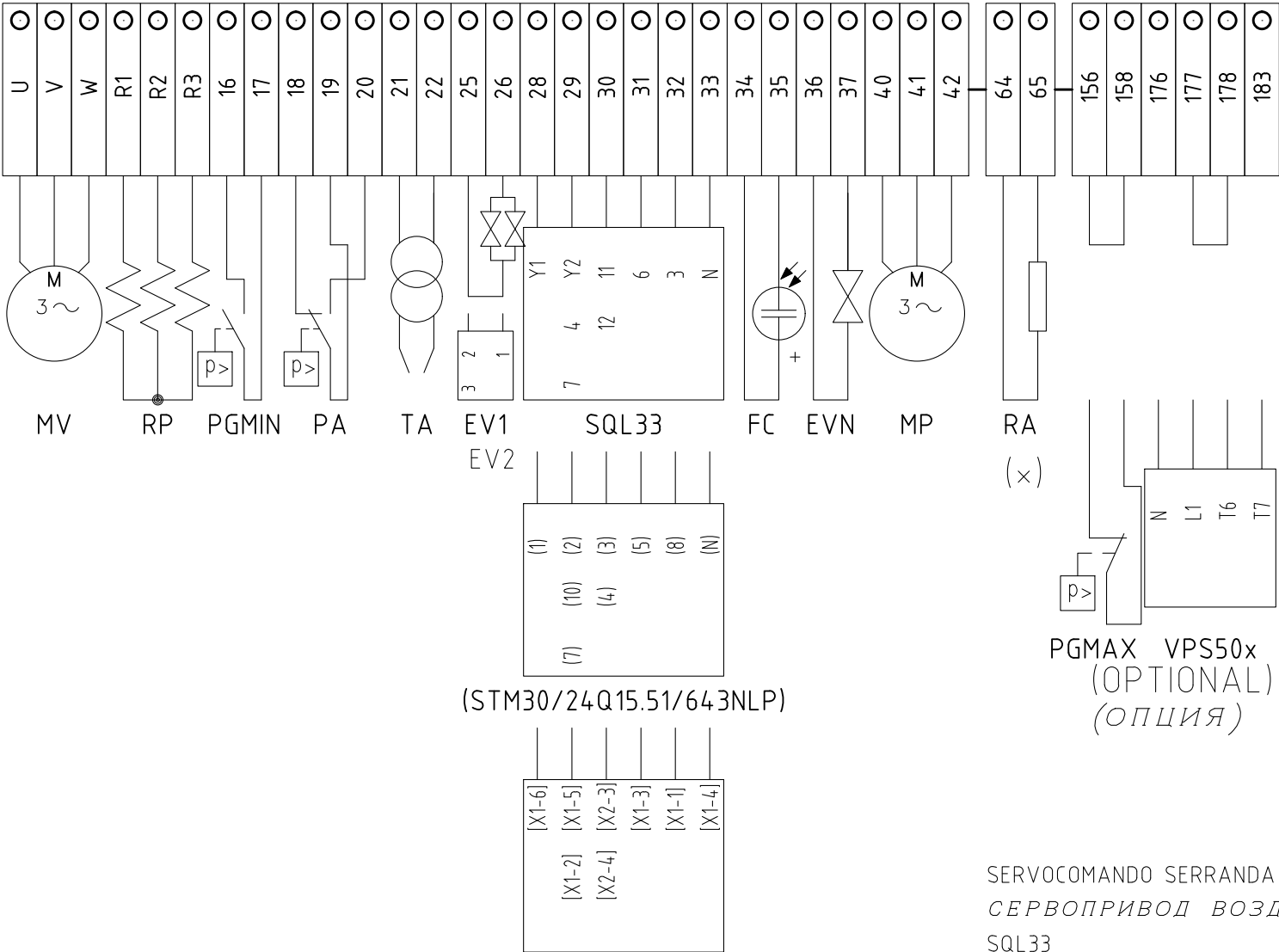
(#)

COLLEGAMENTO SOLO PER TRASDUTTORI PASSIVI

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТОЛЬКО ДЛЯ ПАССИВНОГО ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ

Data	12/07/2013	PREC.	FOGLIO
Revisione	01	6	7
Dis. N.	05 - 1001	SEGUE 8	TOTALE 11

КЛЕМНИК КОМПОНЕНТОВ ГОРЕЛКИ

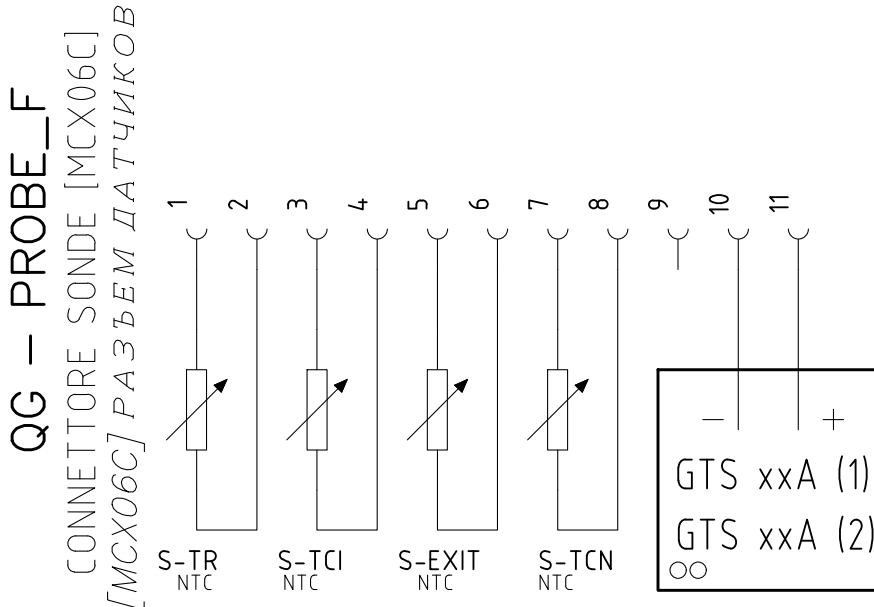


SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA
СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ
SQL33

Y1	ALTA FIAMMA
	<i>БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ</i>
Y2	SOSTA E ACCENSIONE
	<i>ВЫЖИДАНИЕ И РОЗЖИГ</i>
3	BASSA FIAMMA GAS
	<i>МАЛОЕ ПЛАМЯ ГАЗА</i>
6	BASSA FIAMMA NAFTA
	<i>МАЛОЕ ПЛАМЯ МАЗУТА</i>

SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA (ALTERNATIVO)
 СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
 [SQM40.265A]

I	ALTA FIAMMA
II	БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ
	SOSTA E ACCENSIONE
	ВЫЖИДАНИЕ И РОЗЖИГ
III	BASSA FIAMMA GAS
	МАЛОЕ ПЛАМЯ ГАЗА
IV	BASSA FIAMMA NAFTA
	МАЛОЕ ПЛАМЯ МАЗУТА



SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA (ALTERNATIVO)
 СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
 (STM30/24Q15.51/641NLP)

I	ALTA FIAMMA
II	БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ
	SOSTA E ACCENSIONE
	ВЫЖИДАНИЕ И РОЗЖИГ
III	BASSA FIAMMA GAS
	МАЛОЕ ПЛАМЯ ГАЗА
V	BASSA FIAMMA NAFTA
	МАЛОЕ ПЛАМЯ МАЗУТА

(x)
INSTALLATO SOLO SU ALCUNE VERSIONI
УСТАНОВЛЕНО ТОЛЬКО НА НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЯХ

Data	12/07/2013	PREC.	FOGLIO
Revisione	01	8	9
Dis. N.	05 – 1001	SEGUE	TOTALE
		10	11

Sigla/Item	Foglio/Sheet	Funzione	Function
600V RRR0—1—T73	6	REGOLATORE MODULANTE (ALTERNATIVO)	МОДУЛИРУЮЩИЙ РЕГУЛЯТОР (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
(STM30/24Q15.51/641NLP)	5	SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA (ALTERNATIVO)	СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
CM	1	COMMUTATORE FUNZIONAMENTO 1)GAS 0)SPENTO 2)NAFTA	ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РАБОТЫ 1)ГАЗ 0)ОТКЛЮЧЕН 2)МАЗУТ
CMF	6	COMMUT. MANUALE FUNZ. 0)FERMO 1)ALTA FIAMMA 2)BASSA FIAMMA 3)AUTOMATICO	РУЧНОЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РАБОТЫ 0)НЕ РАБ. 1)БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ 2)МАЛОЕ ПЛАМЯ 3)АВТОМАТ
EV1	5	ELETTROVALVOLA GAS LATO RETE (O GRUPPO VALVOLE)	ГАЗОВЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН СО СТОРОНЫ СЕТИ (ИЛИ ГРУППЫ КЛАПАНОВ)
EV2	5	ELETTROVALVOLA GAS LATO BRUCIATORE (O GRUPPO VALVOLE)	ГАЗОВЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН СО СТОРОНЫ ГОРЕЛКИ (ИЛИ ГРУППЫ КЛАПАНОВ)
EVN	5	ELETTROVALVOLA NAFTA	МАЗУТНЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН
FC	4	SONDA UV RILEVAZIONE FIAMMA	УФ ДАТЧИК КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ
(×) FU1.1	1	FUSIBILE RESISTENZE AUSILIARIE	ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ СОПРОТИВЛЕНИЙ
FU1.2	1	FUSIBILI DI LINEA	ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ЛИНИИ
FU1.3	1	FUSIBILI DI LINEA	ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ЛИНИИ
FU1.4	1	FUSIBILE DI LINEA	ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ЛИНИИ
FU1.5	1	FUSIBILI LINEA POMPA	ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ЛИНИИ НАСОСА
FU2.0	2	FUSIBILE AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
FU2.1	2	FUSIBILE AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
FU6.3	6	FUSIBILE	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
GTS xxA (1)	2	TIRISTORE	ТИРИСТОРНЫЕ
GTS xxA (2)	2	TIRISTORE	ТИРИСТОРНЫЕ
IG	1	INTERRUTTORE GENERALE	ОБЩИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
(×) IR	1	INTERRUTTORE LINEA RESISTENZE PRERISCALDATORE	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЛИНИИ СОПРОТИВЛЕНИЙ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ
IRA	1	INTERRUTTORE RESISTENZE AUSILIARIE	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ СОПРОТИВЛЕНИЙ
KA3.1	3	RELE’’ AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ
KA3.5	3	RELE’’ AUSILIARIO SEGNALAZIONE GUASTO CONTATTORE RESISTENZE	ВСПОМ. РЕЛЕ СИГН НЕИСПРАВНОСТИ КОНТАКТОРА РЕЗИСТОРОВ
KA5.4	5	RELE’’ AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ
KM3.6	3	CONTATTORE RESISTENZE PRERISCALDATORE [RP]	СЧЕТЧИК ЧАСОВ РАБОТЫ СОПРОТИВЛЕНИЙ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ[RP]
KM3.8	3	CONTATTORE MOTORE VENTILATORE	СЧЕТЧИК ЧАСОВ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА
KM3 HCRMMD	6	REGOLATORE MODULANTE (ALTERNATIVO)	МОДУЛИРУЮЩИЙ РЕГУЛЯТОР (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
KM4.2	4	CONTATTORE MOTORE POMPA NAFTA	СЧЕТЧИК ЧАСОВ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ МАЗУТНОГО НАСОСА
KTCI	2	RELE’’ AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ
KTCN	2	RELE’’ AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ
KTRS	2	RELE’’ AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ
LAF	5	LAMPADA SEGNALAZIONE ALTA FIAMMA BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БОЛЬШОГО ПЛАМЕНИ ГОРЕЛКИ
LB	4	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ГОРЕЛКИ
LBF	5	LAMPADA SEGNALAZIONE BASSA FIAMMA BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА МАЛОГО ПЛАМЕНИ ГОРЕЛКИ
LEV1	5	LAMPADA SEGNALAZIONE APERTURA [EV1]	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТКРЫТИЯ[EV1]
LEV2	5	LAMPADA SEGNALAZIONE APERTURA [EV2]	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТКРЫТИЯ[EV2]
LEVN	5	LAMPADA SEGNALAZIONE APERTURA [EVN]	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТКРЫТИЯ[EVN]
LFL 1.xx	3	APPARECCHIATURA CONTROLLO FIAMMA	ЭЛЕКТРОННЫЙ БЛОК КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ

(×)

INSTALLATO SOLO SU ALCUNE VERSIONI

УСТАНОВЛЕНО ТОЛЬКО НА НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЯХ

Data	12/07/2013	PREC.	FOGLIO
Revisione	01	9	10
Dis. N.	05 – 1001	SEGUE	TOTALE
		11	11

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
(x)	Sigla/Item	Foglio/Sheet	Funzione		Function				
	LPGMIN	4	LAMPADA SEGNALAZIONE PRESENZA GAS IN RETE		СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА НАЛИЧИЯ ГАЗА В СЕТИ				
	LRP	3	LAMPADA SEGNALAZIONE FUNZIONAMENTO PRERISCALDATORE [RP]		СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА РАБОТЫ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ[RP]				
	LS	4	LAMPADA SEGNALAZIONE SOSTA BRUCIATORE		СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА РЕЖИМА ВЫЖИДАНИЯ ГОРЕЛКИ				
	LSPG	4	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO CONTROLLO TENUTA VALVOLE		СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ БЛОКА КОНТРОЛЯ ГЕРМЕТИЧНОСТИ КЛАПАНОВ				
	LT	3	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO TERMICO MOTORE VENTILATORE		СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ТЕРМОРЕЛЕ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА				
	LTA	3	LAMPADA SEGNALAZIONE TRASFORMATORE DI ACCENSIONE		СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ЗАПАЛЬНОГО ТРАНСФОРМАТОРА				
	LTP	3	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO TERMICO MOTORE POMPA		СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ТЕРМОРЕЛЕ НАСОСА				
	LTRS	3	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO TERMOSTATO DI SICUREZZA [TRS]		СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО ТЕРМОСТАТА[TRS]				
	MCX06C	2	REGOLATORE TEMPERATURE NAFTA		РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРЫ МАЗУТА				
	MP	1	MOTORE POMPA NAFTA		ДВИГАТЕЛЬ НЕФТЯНОГО НАСОСА				
	MV	1	MOTORE VENTILATORE		ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА				
	PA	4	PRESSOSTATO ARIA		РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА				
	PGMAX	4	PRESSOSTATO GAS DI MASSIMA PRESSIONE (OPTIONAL)		РЕЛЕ МАКСИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ ГАЗА (ОПЦИЯ)				
	PGMIN	4	PRESSOSTATO GAS DI MINIMA PRESSIONE		РЕЛЕ МИНИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ ГАЗА				
	PS	3	PULSANTE SBLOCCO FIAMMA		КНОПКА СБРОСА БЛОКИРОВКИ ПЛАМЕНИ				
	PT100	7	SONDA DI TEMPERATURA		ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ДАТЧИК				
	RA	1	RESISTENZE AUSILIARIE		ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ СОПРОТИВЛЕНИЯ				
	RP	1	RESISTENZE PRERISCALDATORE NAFTA		СОПРОТИВЛЕНИЯ МАЗУТНОГО ПОДОГРЕВАТЕЛЯ				
	RWF50.2x	6	REGOLATORE MODULANTE		МОДУЛИРУЮЩИЙ РЕГУЛЯТОР				
	RWF55.5x	6	REGOLATORE MODULANTE (ALTERNATIVO)		МОДУЛИРУЮЩИЙ РЕГУЛЯТОР (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)				
	S–EXIT	2	SONDA TEMPERATURA USCITA BARILOTTO		ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ НА ВЫХОДЕ ИЗ БАЧКА				
	S–TCI	2	SONDA TEMPERATURA CONSENSO IMPIANTO		ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ ГОТОВНОСТИ СИСТЕМЫ				
	S–TCN	2	SONDA TEMPERATURA CONSENSO NAFTA		ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ ГОТОВНОСТИ МАЗУТА				
	S–TR	2	SONDA TEMPERATURA RESISTENZE		ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ ТЭНОВ				
	SD–PRESS	7	SONDA DI PRESSIONE		ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ				
	SD–TEMP.	7	SONDA DI TEMPERATURA		ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ДАТЧИК				
	SD – 0÷ 10V	7	TRASDUTTORE USCITA IN TENSIONE		ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ С ВЫХОДОМ НАПРЯЖЕНИЯ				
	SD – 4÷ 20mA	7	TRASDUTTORE USCITA IN CORRENTE		ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ С ТОКОВЫМ ВЫХОДОМ				
	SQL33.03	5	SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA		СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ				
	ST	4	SERIE TERMOSTATI/PRESSOSTATI		РЯД ТЕРМОСТАТОВ/РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ				
	TA	3	TRASFORMATORE DI ACCENSIONE		ЗАПАЛЬНЫЙ ТРАНСФОРМАТОР				
	TC	7	TERMOCOPPIA		ТЕРМОПАРА				
	TP	1	TERMICO MOTORE POMPA		ТЕРМОРЕЛЕ ДВИГАТЕЛЯ НАСОСА				
	TRAFO	2	TRASFORMATORE AUSILIARIO		ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ТРАНСФОРМАТОР				
	TV	1	TERMICO MOTORE VENTILATORE		ТЕРМОРЕЛЕ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА				
	VPS50x	4	CONTROLLO DI TENUTA VALVOLE GAS (OPTIONAL)		БЛОК КОНТРОЛЯ ГЕРМЕТИЧНОСТИ ГАЗОВЫХ КЛАПАНОВ (ОПЦИЯ)				
	[SQM40.265A]	5	SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA (ALTERNATIVO)		СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)				

(x)
INSTALLATO SOLO SU ALCUNE VERSIONI
УСТАНОВЛЕНО ТОЛЬКО НА НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЯХ

Data	12/07/2013	PREC. 10	FOGLIO 11
Revisione	01		TOTALE
Dis. N.	05 – 1001	SEGUE /	11